

## VIAJE HISTORICO A LOS E.E. U.U.

### El Triunfo De La Convención De Los TPU Contesta A Los Enemigos De La Unión

#### AMPUDIA INTRODUCE LA PALABRA PRINCIPAL DE LA CONVENCION

La segunda convención de los TPU-CIO celebrada en Atlantic City, durante los días 17 a 20 de Mayo, fué en efecto, cuatro días de acción, de entusiástica rededicación de los empleados del gobierno a sus objetivos de construir una unión fuerte y lograr mejores condiciones de vida.

Parado en el vestíbulo del lujoso Hotel Chelsea, lugar de la convención, el Domingo 16 de Mayo, se podía ver llegar delegados de todas partes de los Estados Unidos y de áreas y territorios de afuera. Los 520 delegados a la convención representaron virtualmente, a todos los Estados de la Unión lo mismo que la Zona del Canal y Hawaii. Ellos comprendían ciudades, distritos, estados y empleados federales. Se encontraban representados todos los grupos de empleados públicos desde maestros a recogedores de basura.

El Westminster Hall del Ho-

tel Chelsea, el cual ha sido escenario de muchos sucesos dramáticos en la historia de las organizaciones obreras, incluyendo la primera convención del CIO celebrada en 1938, estaba decorado con banderas y carteles en las cuales los empleados públicos de la nación expresaban sus deseos. Uno de los carteles pedía belicosamente: "Termine la discriminación de plata y oro en la Zona del Canal".

Una nota triste se introdujo en el entusiasmo de los delegados. Un grupo pequeño de de-

(Pasa a la Pág. 3)

### Las Resoluciones del Local 713 Unanime- mente Adoptadas

Cientos de delegados a la Segunda Convención bienal de los TPU-CIO celebrada en Atlantic City, dieron su apoyo unánime a todas las resoluciones presentadas por el Local 713 cuando escucharon los discursos de los delegados del Local.

Todas las resoluciones suministradas por el Local fueron reportadas por el Comité de Resoluciones. Antes de la presentación de las resoluciones, para su aprobación, uno de los delegados del Local 713, recibió la oportunidad de hablar a la Convención acerca de los asuntos contenidos en las resoluciones y todos los miembros

(Pasa a la Pág. 2)

### Los Delegados Confe- renciaron sobre los Bancos Cooperativos

El establecimiento de Bancos Cooperativos Federales en la Zona del Canal, para darle a los llamados empleados de "plata" y sus familiares una oportunidad de ahorrar en pequeñas cantidades y conseguir préstamos en caso de emergencia, es casi un hecho, después de una conferencia entre los oficiales de la Compañía de Seguros de Depósitos Federales y la delegación del Local 713, celebrada en Washington, D. C. el 26 de Mayo. Asistieron a la Conferencia el Sr. Orchard de la C. S.D.F., sus asistentes, la dele-

(Pasa a la Pág. 3)

### "Los Empleados De "Plata" Lograron Ser Oídos Por El Público Americano"

Muchas recepciones y reuniones importantes, formaron parte del viaje de los delegados a los Estados Unidos.

Solamente después de tres horas de haber llegado al Aeropuerto de Washington, los delegados fueron huéspedes de honor en un banquete ofrecido por la Junta Ejecutiva del Local 471, el cual acababa de ganar su huelga contra los Servicios del Gobierno Inc. Allí, los oficiales del Local expresaron su gratitud a los miembros del Local 713 por la contribución prestada.

Hablaron de los sacrificios que habían hecho y de la brutalidad de la policía que envió varios miembros de la Unión al Hospital con fracturas de cráneos. Sin embargo, dijeron, la huelga lo valía y volveríamos a pasar por ella a fin de mantener nuestra unión.

El 21 de Mayo, los líderes sobresalientes de la Comunidad, en la ciudad de Nueva York, ofrecieron a los delegados una recepción. Paul Robeson, Abel Plenn, notable autor; James Dichter, Oficial del CIO; los Sres. Osborne y Austin, de la Sociedad Antillana y otros, escucharon con asombro y en silencio, cuando los delegados hablaron de su larga lucha contra las diferencias en la Zona

del Canal.

Austin, a quien recordarán muchos empleados de "plata", habló de su experiencia en la Zona. Osborne y Paul Robeson, compararon la discriminación de la Zona del Canal con la condición de la gente de las colonias a través del mundo.

Abel Plenn, quien acaba de terminar un libro sobre la América Latina, expresó su deseo de escribir varios artículos sobre los empleados de "plata", en algunas revistas.

En esta recepción se formó un comité compuesto por estos líderes, para enfocar la opinión pública hacia la Zona del Canal, para movilizar los adelantos básicos en las condiciones de vida de los trabajadores.

De Nueva York la delegación regresó a Washington. Allí encontraron al progresista veterano Harold L. Ickes, ex-Secretario del Interior, y actualmente escritor cuyas columnas aparecen en cientos de periódicos a través de los Estados Unidos. Los delegados expresaron su aprecio al Sr. Ickes por su reciente columna la cual describía las condiciones de los em-

(Pasa a la Pág. 3)

### Los Congresistas Asombrados Prometen Ayuda Al Programa De La Unión

Por primera vez en la historia de los llamados empleados de "plata" sus propios representantes tuvieron oportunidad de reunirse con un grupo de Congresistas, en Washington D. C. para hacer que los que hacen las leyes conocieran las condiciones que prevalecen en la Zona del Canal y discutir con ellos, francamente, la urgente necesidad de solucionarlas.

Esta histórica reunión se celebró en las oficinas del Congresista Adam Clayton Powell de Nueva York, el 25 de Mayo y a ella asistieron los siguientes Congresistas. Sres. Eller (N. Y.), Havenner (Calif.), Sadowski (Mich.), Klein (N. Y.), Blatnik (Minn.), Isaacson (N. Y.), Buchanan (Penna.), y Huber (Ohio). Además de la delegación del Local 713, estuvieron presentes el Hno. Tommy Richardson y Bill Hayes.

Durante la reunión se discutió la necesidad de aprobar las presentes leyes pidiendo un mí-

nimo de 40c, un sistema de jubilación e iguales oportunidades de trabajo. Todos los delegados tuvieron oportunidad de explicar en detalles, la situación acerca de los bajos salarios, las pobres condiciones de viviendas, la falta de consideración para los veteranos y las prácticas discriminatorias. Fue evidente que los congresistas se asombraron cuando oyeron acerca de las condiciones y expresaron sus deseos de corregirlas.

En una declaración a la prensa

(Pasa a la Pág. 2)



Los Representantes de los Trabajadores Públicos Unidos de América, CIO visitaron a los Congresistas para explicarles la condición de los trabajadores del Canal de Panamá. Sentados, de izquierda a derecha: El Congresista Arthur G. Klein, N. Y.; Max Brodsky, Pascual Ampudia, Foster G. Brounes, y Cleveland Green. De pie: los Congresistas Leo M. Isaacson, N. Y.; A. Clayton Powell, Jr., N. Y.; Thomas Richardson, los congresistas Walter B. Huber, Ohio; Emanuel Celler, N. Y.; Joseph Sachs, los Congresistas Frank R. Havenner, Calif.; David Alexis, el Congresista John A. Blatnik, Minn., y Graham Lewis.

Thomas Richardson anunció en la Convención Internacional de los TPU-CIO, que una beca de B/1,000.00 sería otorgada anualmente a un estudiante meritorio que sea miembro o dependa de un miembro del Local 713, ó a un maestro para que reciba educación avanzada en una de las mejores universidades de los Estados Unidos.

Más tarde, se darán los detalles sobre el método de selección y la fecha en que se ofrecerá la primera beca.